

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 279

Volume 39

31 October 1996

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EC) No 2074/96 of 25 October 1996 amending Regulation (EC) No 3075/95 laying down, for 1996, certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway** 1
- Commission Regulation (EC) No 2075/96 of 30 October 1996 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 3
- Commission Regulation (EC) No 2076/96 of 30 October 1996 fixing the maximum export refund for white sugar for the 13th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1464/96 5
- Commission Regulation (EC) No 2077/96 of 30 October 1996 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector 6
- Commission Regulation (EC) No 2078/96 of 30 October 1996 on the issuing of export licences for products processed from fruit and vegetables 8
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2079/96 of 29 October 1996 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** 9
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2080/96 of 30 October 1996 amending Regulations (EEC) No 2213/76 and (EEC) No 3398/91 on the sale of skimmed-milk powder from public storage and Regulation (EEC) No 2315/76 on the sale of butter from public stocks** 15
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2081/96 of 30 October 1996 issuing a standing invitation to tender in order to determine refunds on exports of olive oil for the 1996/97 marketing year** 17

Commission Regulation (EC) No 2082/96 of 30 October 1996 fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods.....	22
* Commission Regulation (EC) No 2083/96 of 30 October 1996 amending Regulation (EC) No 2805/95 fixing the export refunds in the wine sector	23
Commission Regulation (EC) No 2084/96 of 30 October 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	26
Commission Regulation (EC) No 2085/96 of 30 October 1996 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	28

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

96/623/EC:

* Council Decision of 25 October 1996 on the conclusion of the Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Protocol establishing the fishing opportunities and the financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé e Príncipe on fishing off the coast of São Tomé e Príncipe for the period 1 June 1996 to 31 May 1999	30
Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the protocol establishing the fishing opportunities and the financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé e Príncipe on fishing off the coast of São Tomé e Príncipe for the period 1 June 1996 to 31 May 1999...	32

Commission

96/624/EC:

* Commission Decision of 17 October 1996 amending Council Decision 79/542/EEC drawing up a list of third countries from which the Member States authorize imports of bovine animals, swine, equidae, sheep and goats, fresh meat and meat products ⁽¹⁾	33
--	-----------

96/625/EC:

Commission Decision of 18 October 1996 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia	39
--	----

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 2074/96
of 25 October 1996

amending Regulation (EC) No 3075/95 laying down, for 1996, certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture ⁽¹⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EC) No 3075/95 ⁽²⁾ allocates, for 1996, certain catch quotas to vessels flying the flag of Norway in Community waters;

Whereas a catch quota of 50 000 tonnes of herring was allocated to Norway in Community fishing waters for ICES Division IVa and IVb for 1996; whereas this quota has to be reduced in order to reflect the reduction in the underlying North Sea TAC for herring;

Whereas the most recent scientific information and, in particular, the report of the Advisory Committee for Fisheries Management of the International Council for the Exploration of the Sea, indicates that North Sea herring stock is outside safe biological limits and that, in order to protect this stock, it is necessary to take rapid management measures, including, *inter alia*, a 50 % reduction in the relevant TAC;

Whereas, in accordance with the procedure provided for in Articles 2 and 7 of the Fisheries Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway ⁽³⁾, the Parties have held consultations on the urgent measures which are required in the light of the new scientific information, whereas these consultations

have been concluded successfully and, as a result, the aforementioned catch quota has been reduced;

Whereas the fishery arrangements agreed upon by the Community and Norway for 1996 provide for the possibility to consider a further transfer of plaice from Norway to the Community after 1 August 1996;

Whereas further consultations were held with Norway, which led to an agreement to transfer, by 1 August 1996, 1 250 tonnes of plaice from Norway to the Community in exchange for a transfer of 10 000 tonnes of blue whiting from the Community to Norway; whereas, as a result of this agreement, these quotas have to be modified accordingly;

Whereas it is now necessary to implement these agreed measures;

Whereas it is for the Council to lay down the specific conditions under which such catches must be taken,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Annex I to Regulation (EC) No 3075/95, the figures relating to plaice, blue whiting and herring shall be replaced by those set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

However, the amendments relating to plaice and blue whiting shall apply from 1 August 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1. Regulation as amended by the 1994 Act of Accession.

⁽²⁾ OJ No L 330, 30. 12. 1995, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 48.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 25 October 1996.

For the Council

The President

E. KENNY

ANNEX

Norwegian catch quotas for 1996

Species	Area within which fishing is authorized	Quantity
Plaice	ICES IV	1 210
Blue whiting	ICES II, IVa, VIa ⁽²⁾ , VIb, VII ⁽⁴⁾	259 000 ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾
Herring	ICES IVa, b	45 240 ⁽¹⁵⁾

COMMISSION REGULATION (EC) No 2075/96
of 30 October 1996
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 2021/96 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 2021/96 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 2021/96 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 271, 24. 10. 1996, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1996 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	38,33 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	38,97 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	38,33 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	38,97 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4167
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	41,67
1701 99 10 910	43,05
1701 99 10 950	43,05
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4167

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2076/96
of 30 October 1996**

**fixing the maximum export refund for white sugar for the 13th partial invitation
to tender issued within the framework of the standing invitation to tender
provided for in Regulation (EC) No 1464/96**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (5) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1464/96 of 25 July 1996 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1464/96 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 13th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas

this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽⁶⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 13th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1464/96 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 46,220 per 100 kilograms.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 187, 26. 7. 1996, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2077/96
of 30 October 1996**

**fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in
the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68 ⁽³⁾, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68 ⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or

if the price quoted in the offer relates only to a small quantity that is not representative of the market; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 October 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	7,58	0,00	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	11,16	—	0,00

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2078/96
of 30 October 1996

on the issuing of export licences for products processed from fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1429/95 of 23 June 1995 on implementing rules for export refunds on products processed from fruit and vegetables other than those granted for added sugars⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 341/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2031/96⁽³⁾, specifies the quantities which may be covered by applications submitted for export licences with advance fixing of the refund other than those applied for in connection with food aid;

Whereas Article 4 of Regulation (EC) No 1429/95 lays down the conditions under which special measures may be taken by the Commission to prevent an overrun in the quantities for which export licence applications may be submitted;

Whereas, in view of the information available to the Commission as of today, the quantity of 42 857 tonnes of peeled tomatoes in the Annex to Regulation (EC) No 2031/96, reduced or increased by the quantities referred to in Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1429/95, would be exceeded if licences were issued with advanced fixing

of refunds without restriction in response to applications submitted since 25 October 1996; whereas a reducing factor should accordingly be applied to the quantities applied for on 25 October 1996, and applications for export licences with advance fixing of refunds submitted subsequently with a view to such licences being issued during the current period should be rejected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Export licences with advance fixing of the refund for peeled tomatoes, for which applications have been submitted on 25 October 1996 under Article 1 of Regulation (EC) No 2031/96 shall be issued for 42,56 % of the quantities applied for.

Applications for export licences with advance fixing of refunds for the above product submitted after 25 October 1996 and before 24 February 1997 shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 48, 27. 2. 1996, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 271, 24. 10. 1996, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2079/96**of 29 October 1996****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2454/93 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, as last amended by Regulation (EC) No 1676/96 ⁽³⁾, and in particular Article 173 (1) thereof,

Whereas Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements

communicated to the Commission in accordance with Article 173 (2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 173 (1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 October 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 218, 28. 8. 1996, p. 1.

ANNEX

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	øS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
1.10	New potatoes 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	61,03 351,77 508,03	826,25 396,52 2 418,62	117,44 47,83 48,22	450,41 117 487,63	18 424,53 131,70	9 886,31 11 839,82
1.30	Onions (other than seed) 0703 10 19	a) b) c)	3,92 22,61 32,66	53,11 25,49 155,48	7,55 3,07 3,10	28,95 7 552,47	1 184,39 8,47	635,52 761,10
1.40	Garlic 0703 20 00	a) b) c)	105,15 606,06 875,28	1 423,54 683,17 4 167,03	202,33 82,40 83,08	776,00 202 419,08	31 743,57 226,91	17 033,09 20 398,79
1.50	Leeks ex 0703 90 00	a) b) c)	36,24 208,88 301,67	490,63 235,46 1 436,19	69,73 28,40 28,63	267,45 69 764,90	10 940,60 78,21	5 870,55 7 030,56
1.60	Cauliflowers 0704 10 10 0704 10 05 0704 10 80	a) b) c)	75,84 437,13 631,31	1 026,75 492,75 3 005,54	145,93 59,43 59,92	559,71 145 998,07	22 895,57 163,66	12 285,40 14 712,96
1.70	Brussels sprouts 0704 20 00	a) b) c)	53,71 309,58 447,09	727,15 348,96 2 128,53	103,35 42,09 42,44	396,38 103 396,05	16 214,67 115,91	8 700,54 10 419,74
1.80	White cabbages and red cabbages 0704 90 10	a) b) c)	31,08 179,13 258,70	420,74 201,92 1 231,60	59,80 24,35 24,55	229,35 59 826,48	9 382,05 67,06	5 034,26 6 029,02
1.90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> L. <i>convar. botrytis</i> (L.) <i>Alef</i> var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 610,68 881,95	1 434,39 688,38 4 198,80	203,87 83,03 83,71	781,92 203 962,23	31 985,56 228,64	17 162,95 20 554,30
1.100	Chinese cabbage ex 0704 90 90	a) b) c)	78,85 454,48 656,36	1 067,50 512,30 3 124,83	151,73 61,79 62,30	581,92 151 792,56	23 804,26 170,16	12 772,99 15 296,90
1.110	Cabbage lettuce (head lettuce) 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	56,79 327,33 472,73	768,85 368,97 2 250,59	109,28 44,51 44,87	419,12 109 325,29	17 144,50 122,55	9 199,47 11 017,26
1.120	Endives ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 125,77 181,63	295,41 141,77 864,73	41,99 17,10 17,24	161,03 42 005,25	6 587,31 47,09	3 534,64 4 233,08
1.130	Carrots ex 0706 10 00	a) b) c)	30,34 174,87 252,56	410,76 197,12 1 202,37	58,38 23,78 23,97	223,91 58 406,93	9 159,43 65,47	4 914,81 5 885,96
1.140	Radishes ex 0706 90 90	a) b) c)	49,31 284,21 410,47	667,58 320,38 1 954,16	94,88 38,64 38,96	363,91 94 925,69	14 886,34 106,41	7 987,78 9 566,14
1.160	Peas (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	315,15 1 816,45 2 623,34	4 266,57 2 047,56 12 489,22	606,41 246,97 249,00	2 325,80 606 680,49	95 140,25 680,08	51 050,75 61 138,25

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
1.170	Beans:							
1.170.1	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	99,58 573,96 828,92	1 348,14 646,98 3 946,31	191,61 78,04 78,68	734,90 191 697,16	30 062,14 214,89	16 130,87 19 318,29
1.170.2	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	96,51 556,27 803,37	1 306,59 627,04 3 824,69	185,71 75,63 76,25	712,25 185 789,47	29 135,69 208,27	15 633,75 18 722,94
1.180	Broad beans ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 535,06 772,74	1 256,77 603,13 3 678,85	178,63 72,75 73,35	685,09 178 705,18	28 024,73 200,33	15 037,62 18 009,02
1.190	Globe artichokes 0709 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asparagus:							
1.200.1	— green ex 0709 20 00	a) b) c)	323,31 1 863,50 2 691,30	4 377,09 2 100,60 12 812,74	622,12 253,37 255,45	2 386,05 622 395,69	97 604,72 697,70	52 373,15 62 721,95
1.200.2	— other ex 0709 20 00	a) b) c)	316,07 1 821,76 2 631,02	4 279,05 2 053,55 12 525,77	608,19 247,70 249,73	2 332,61 608 455,80	95 418,66 682,07	51 200,14 61 317,15
1.210	Aubergines (eggplants) 0709 30 00	a) b) c)	68,13 392,69 567,13	922,37 442,65 2 699,99	131,10 53,39 53,83	502,80 131 155,51	20 567,94 147,02	11 036,43 13 217,20
1.220	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	84,57 487,45 703,98	1 144,94 549,47 3 351,51	162,73 66,28 66,82	624,13 162 804,02	25 531,09 182,50	13 699,58 16 406,58
1.230	Chantarelles 0709 51 30	a) b) c)	1 085,18 6 254,82 9 033,29	14 691,63 7 050,62 43 005,77	2 088,14 850,44 857,41	8 008,74 2 089 062,36	327 608,88 2 341,81	175 789,73 210 525,33
1.240	Sweet peppers 0709 60 10	a) b) c)	86,55 498,87 720,48	1 171,77 562,34 3 430,05	166,55 67,83 68,39	638,76 166 619,33	26 129,41 186,78	14 020,63 16 791,07
1.250	Fennel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 423,93 612,25	995,75 477,87 2 914,79	141,53 57,64 58,11	542,81 141 589,63	22 204,23 158,72	11 914,44 14 268,70
1.270	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption) 0714 20 10	a) b) c)	64,37 371,04 535,86	871,52 418,25 2 551,15	123,87 50,45 50,86	475,09 123 925,29	19 434,09 138,92	10 428,02 12 488,58
2.10	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh ex 0802 40 00	a) b) c)	136,94 789,30 1 139,92	1 853,95 889,72 5 426,93	263,50 107,32 108,20	1 010,63 263 620,46	41 341,23 295,52	22 183,05 26 566,36
2.30	Pineapples, fresh ex 0804 30 00	a) b) c)	54,63 314,85 454,71	739,54 354,91 2 164,79	105,11 42,81 43,16	403,14 105 157,49	16 490,91 117,88	8 848,76 10 597,25

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	δS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.40	Avocados, fresh ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	91,02 524,64 757,69	1 232,30 591,39 3 607,23	175,15 71,33 71,92	671,75 175 225,79	27 479,09 196,43	14 744,84 17 658,38
2.50	Guavas and mangoes, fresh ex 0804 50 00	a) b) c)	101,64 585,85 846,09	1 376,07 660,39 4 028,08	195,58 79,66 80,31	750,13 195 669,56	30 685,10 219,34	16 465,14 19 718,61
2.60	Sweet oranges, fresh:							
2.60.1	— Sanguines and semi-sanguines 0805 10 42 0805 10 51 0805 10 37	a) b) c)	17,65 101,73 146,92	238,95 114,68 699,47	33,96 13,83 13,95	130,26 33 977,66	5 328,41 38,09	2 859,14 3 424,10
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustianas, vernas, Valencia lates, Maltese, shamou- tis, ovalis, trovita and hamlins 0805 10 44 0805 10 55 0805 10 38	a) b) c)	38,81 223,68 323,04	525,39 252,14 1 537,95	74,67 30,41 30,66	286,40 74 707,73	11 715,74 83,75	6 286,48 7 528,67
2.60.3	— Others 0805 10 39 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	24,80 142,92 206,41	335,70 161,11 982,67	47,71 19,43 19,59	183,00 47 734,67	7 485,80 53,51	4 016,76 4 810,46
2.70	Mandarins (including tangerines and satsu- mas), fresh; clementines, wilkings and simi- lar citrus hybrids, fresh:							
2.70.1	— Clementines 0805 20 21	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monreales and satsumas 0805 20 23	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandarines and wilkings 0805 20 25	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangerines and others ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.85	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh ex 0805 30 90	a) b) c)	95,46 550,22 794,64	1 292,39 620,23 3 783,11	183,69 74,81 75,42	704,51 183 769,68	28 818,95 206,00	15 463,79 18 519,40

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.90	Grapefruit, fresh:							
2.90.1	— white	a)	45,17	611,55	86,92	333,37	13 636,93	7 317,36
	ex 0805 40 90	b)	260,36	293,49	35,40	86 958,56	97,48	8 763,25
	ex 0805 40 20	c)	376,02	1 790,14	35,69			
	ex 0805 40 95							
2.90.2	— pink	a)	57,35	776,40	110,35	423,24	17 313,05	9 289,91
	ex 0805 40 90	b)	330,55	372,60	44,94	110 400,07	123,76	11 125,57
	ex 0805 40 20	c)	477,38	2 272,71	45,31			
	ex 0805 40 95							
2.100	Table grapes	a)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 21	b)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 29	c)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 61							
	0806 10 30							
	0806 10 69							
2.110	Water melons	a)	17,08	231,24	32,87	126,05	5 156,33	2 766,81
	0807 11 00	b)	98,45	110,97	13,39	32 880,37	36,86	3 313,52
		c)	142,18	676,88	13,50			
2.120	Melons (other than water melons):							
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (including cantalene), onteniente, piel de sapo (including verde liso), rochet, tendral, futuro	a)	54,83	742,32	105,51	404,66	16 553,06	8 882,11
	ex 0807 19 00	b)	316,04	356,25	42,97	105 553,87	118,32	10 637,19
		c)	456,42	2 172,95	43,32			
2.120.2	— other	a)	107,62	1 457,03	207,09	794,26	32 490,36	17 433,81
	ex 0807 19 00	b)	620,32	699,24	84,34	207 181,15	232,25	20 878,69
		c)	895,87	4 265,06	85,03			
2.140	Pears							
2.140.1	Pears — nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41	b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.140.2	Other	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41	b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.150	Apricots	a)	457,51	6 193,95	880,35	3 376,46	138 119,07	74 112,50
	0809 10 10	b)	2 637,01	2 972,52	358,54	880 743,35	987,30	88 756,94
	0809 10 50	c)	3 808,41	18 131,12	361,48			
2.160	Cherries	a)	118,83	1 608,77	228,66	876,98	35 873,95	19 249,39
	0809 20 11	b)	684,92	772,06	93,13	228 757,26	256,43	23 053,02
	0809 20 19	c)	989,17	4 709,23	93,89			
	0809 20 21							
	0809 20 29							
	0809 20 71							
	0809 20 79							
2.170	Peaches	a)	310,44	4 202,82	597,35	2 291,05	93 718,79	50 288,02
	0809 30 19	b)	1 789,31	2 016,97	243,28	597 616,25	669,92	60 224,80
	0809 30 59	c)	2 584,15	12 302,62	245,28			
2.180	Nectarines	a)	121,65	1 647,00	234,09	897,82	36 726,52	19 706,87
	ex 0809 30 11	b)	701,19	790,41	95,34	234 193,87	262,53	23 600,90
	ex 0809 30 51	c)	1 012,68	4 821,15	96,12			

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.190	Plums	a)	125,33	1 696,72	241,16	924,92	37 835,22	20 301,78
	0809 40 10	b)	722,36	814,27	98,22	241 263,73	270,45	24 313,36
	0809 40 40	c)	1 043,25	4 966,69	99,02			
2.200	Strawberries	a)	126,30	1 709,87	243,03	932,09	38 128,51	20 459,16
	0810 10 10	b)	727,96	820,58	98,98	243 133,95	272,55	24 501,83
	0810 10 05	c)	1 051,33	5 005,19	99,79			
2.205	Raspberries	a)	1 053,81	14 266,90	2 027,77	7 777,21	318 137,86	170 707,74
	0810 20 10	b)	6 073,99	6 846,79	825,85	2 028 668,55	2 274,11	204 439,14
		c)	8 772,15	41 762,49	832,63			
2.210	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	a)	336,77	4 559,33	648,02	2 485,39	101 668,51	54 553,71
	0810 40 30	b)	1 941,09	2 188,06	263,92	648 309,19	726,75	65 333,38
		c)	2 803,35	13 346,20	266,09			
2.220	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>)	a)	120,36	1 629,44	231,59	888,24	36 334,82	19 496,69
	0810 50 00	b)	693,72	781,98	94,32	231 696,08	259,73	23 349,18
		c)	1 001,87	4 769,73	95,10			
2.230	Pomegranates	a)	65,85	891,52	126,71	485,99	19 880,05	10 667,32
	ex 0810 90 85	b)	379,56	427,85	51,61	126 769,02	142,11	12 775,15
		c)	548,16	2 609,69	52,03			
2.240	Khakis (including sharon fruit)	a)	141,53	1 916,09	272,34	1 044,50	42 726,89	22 926,57
	ex 0810 90 85	b)	815,76	919,55	110,91	272 456,38	305,42	27 456,80
		c)	1 178,13	5 608,83	111,82			
2.250	Lychees	a)	338,56	4 583,56	651,47	2 498,60	102 208,89	54 843,67
	ex 0810 90 30	b)	1 951,41	2 199,69	265,32	651 755,08	730,61	65 680,64
		c)	2 818,25	13 417,13	267,50			

COMMISSION REGULATION (EC) No 2080/96

of 30 October 1996

amending Regulations (EEC) No 2213/76 and (EEC) No 3398/91 on the sale of skimmed-milk powder from public storage and Regulation (EEC) No 2315/76 on the sale of butter from public stocks

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1587/96⁽²⁾, and in particular Articles 6 (6) and 7 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2213/76 of 10 September 1976 on the sale of skimmed-milk powder from public storage⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1802/95⁽⁴⁾, Commission Regulation (EEC) No 2315/76 of 24 September 1976 on the sale of butter from public stocks⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1802/95, and Commission Regulation (EEC) No 3398/91 of 20 November 1991 on the sale by invitation to tender of skimmed-milk powder for the manufacture of compound feedingstuffs⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1802/95, lay down provisions on the sale of skimmed-milk powder and butter in public storage; whereas those provisions should be supplemented to make it clear that the products are to be allocated according to the rule 'first in, first out';

Whereas the tendering security provided for in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 3398/91 and the processing security provided for in Article 8 (2) thereof are intended to satisfy the primary requirements, which in particular include compliance with certain time limits; whereas those rules should be eased by providing that compliance with the time limits constitutes a secondary requirement;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following paragraph 4 is hereby added to Article 2 of Regulation (EEC) No 2213/76:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 26. 7. 1995, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 25. 9. 1976, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 11. 1991, p. 16.

'4. The intervention agency shall sell the skimmed-milk powder on the basis of its date of entry into storage, starting with the oldest product of the total quantity available, or, where applicable, of the quantity available in the storage depot(s) designated by the operator.'

Article 2

The following paragraph 3 is hereby added to Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76:

'3. The intervention agency shall sell the butter on the basis of its date of entry into storage, starting with the oldest product of the total quantity available, or, where applicable of the quantity available in the storage depot(s) designated by the operator.'

Article 3

Regulation (EEC) No 3398/91 is hereby amended as follows:

1. In Article 7 (1), the words 'within the time limited laid down in Article 11 (2)' are deleted.
2. In Article 8 (2), the words 'within the time limit provided for' are deleted.
3. Article 9 (2) is replaced by the following:

'2. The intervention agency shall make the award in accordance with the following rules:

(a) the skimmed-milk powder shall be allocated on the basis of its date of entry into storage, starting with the oldest product of the total quantity available, or, where applicable, of the quantity available in the warehouse(s) designated by the operator;

(b) without prejudice to paragraph 1, the successful tenderer shall be the tenderer offering the highest price. If the quantity available is not used up, the remainder shall be awarded to the other tenderers on the basis of the prices tendered, starting with the highest price;

- (c) where the acceptance of a tender would result, in a particular warehouse, to contracts being awarded in excess of the quantity of skimmed-milk powder available, only that quantity available shall be awarded to the tenderer in question. However, the intervention agency may desinate, in agreement with the tenderer, other warehouses to make up the quantity set out in the tender;
- (d) where the acceptance of two or more tenders offering the same price for skimmed-milk powder in a particular warehouse would lead to contracts being awarded in excess of the quantity available, the award shall be made by allocating the quantity

available in proportion to the quantities tendered for. However, should such allocation lead to the award of quantities of less than five tonnes, the award shall be made by drawing lots.'

Article 4

This Regulation shall enter into force on the seventh day following that its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2081/96

of 30 October 1996

issuing a standing invitation to tender in order to determine refunds on exports
of olive oil for the 1996/97 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1581/96⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the export refunds for olive oil cannot be fixed solely in accordance with the standard procedure, since there is insufficient information available on the world market situation; whereas provision should therefore be made for issuing a standing invitation to tender so that the refunds can, in the coming months, be determined by tender;

Whereas, in view of the demand for olive oil on the world market in certain special cases, provision should be made for amending certain conditions in the standing invitation to tender;

Whereas, in view of the specific nature of the tendering procedure, detailed rules should be laid down which will enable operators in the various Member States to take part on equal terms, while providing certain guarantees regarding the validity of the tenders;

Whereas, in order to ensure the smooth operation of the tendering procedure, the arrangements for determining the refunds and awarding the contract should be specified;

Whereas decisions fixing refunds are to be made in particular on the basis of information on tenders forwarded by the Member States; whereas, in order to ensure the arrangements are administered properly, the possibility that the award may be made to tenderers whose bids have not been duly communicated should be ruled out;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3665/87⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1384/95⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products; whereas Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2137/95⁽⁶⁾, lays down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products; whereas those Regulations apply to olive oil; whereas those common provisions should be supplemented by certain specific provisions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A standing invitation to tender is hereby issued in order to determine export refunds on olive oil falling within the following CN codes:

- 1509 10 90,
- 1509 90 00,
- 1510 00 90.

2. The standing invitation to tender shall remain open until 31 October 1997. During its period of validity partial invitations to tender shall be issued.

Article 2

Pursuant to this invitation to tender the Commission may, in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC:

- (a) issue invitations to tender in respect of specific destinations (specific invitations to tender) in response to demand for olive oil in certain third countries;
- (b) impose restrictions on the quantities and qualities of oil for which offers may be submitted;
- (c) cancel one or more partial invitations to tender before the deadline for submitting tenders;
- (d) exclude certain countries of destination from an invitation to tender or differentiate the refund according to the country of destination.

Article 3

1. The periods during which tenders may be submitted in response to the partial invitations to tender shall be as follows:

- for January, February, March, April, May, June, July, September, October and November: from the fifth day to 12 noon on the ninth day of each month and from the 19th day to 12 noon on the 23rd day of each month,
- for August: from the 18th day to 12 noon on the 22nd day of the month,
- for December: from the 9th day to 12 noon on the 13th day of the month.

That deadline shall be in Belgian time. Where the day on which the deadline expires in a Member State is a holiday for the authority responsible for receiving the tenders, the deadline shall be 12 noon on the last preceding working day.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 134, 20. 6. 1995, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 21.

2. Tenders in response to this invitation to tender must be in writing, and must be either delivered by hand, against a receipt, to the competent authority in a Member State, or addressed to that authority by registered letter, telex, fax or telegram.

Separate tenders must be submitted where they relate to several qualities, presentations or, where applicable, several countries of destination.

3. Tenders must indicate:

- (a) the reference number of the Regulation issuing the invitation to tender, and of the partial or specific invitation to tender in response to which the offer is being made;
- (b) the name and address of the tenderer;
- (c) the quantity, quality and subheadings of the olive oil to be exported and the presentation of the oil, specifying whether it is put up in immediate containers of a net capacity of five litres or less or whether it is otherwise presented;
- (d) the country of destination, where the refund varies with the country of destination;
- (e) the amount of the export refund per 100 kilograms of olive oil, expressed in ecus;
- (f) the minimum amount of the security to be lodged covering the quantity of olive oil indicated in (c), expressed in the currency of the Member State in which the tender is submitted.

4. Tenders shall be valid only if:

- (a) the quantity to be exported is not less than five tonnes of a single quality in the case of olive oil put up in immediate containers of a net capacity of five litres or less, and not less than 20 tonnes of a single quality in the case of olive oil otherwise presented;
- (b) proof is furnished before expiry of the time limit for the submission of tenders that the tenderer has lodged the security indicated in the tender;
- (c) it contains all the information required under paragraph 3.

5. Tenders shall be valid in respect of only one partial invitation to tender or, where applicable, one specific invitation to tender. A tender may stipulate that it is to be regarded as having been submitted only if the quantity awarded represents all or a specified part of the tendered quantity.

6. Tenders and the proof and declarations referred to in paragraphs 3 and 4 shall be drafted in the official language or one of the official languages of the Member State to whose competent authority the tender is addressed.

7. Tenders which are not submitted in accordance with this Regulation or which contains terms other than those indicated herein shall not be considered.

8. Once submitted, tenders may not be withdrawn.

Article 4

1. A security of ECU 12 per 100 kilograms of olive oil to be exported must be lodged by each tenderer. This security shall in the case of successful tenderers become the security for the export licence.

2. Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽¹⁾ shall apply to the securities referred to in this Regulation. The primary requirements within the meaning of Article 20 of Regulation (EEC) No 2220/85 shall be the obligations set out in paragraph 3 (b) and compliance with the time limit set.

3. Except in case of *force majeure*, the security shall be released:

- (a) to tenderers only in respect of the quantity for which no award was made;
- (b) to successful tenderers, only
 - for the quantity in respect of which they have fulfilled the obligation to export conferred by the licence referred to in Article 9, Article 33 of Regulation (EEC) No 3719/88 remaining applicable,
 - for the quantity relating to applications withdrawn pursuant to Article 8 (3),
 - if proof is furnished that the olive oil has reached its destination, in cases where the refund applicable in respect of the invitation to tender is valid for certain third countries only.

Article 5

1. Tenders shall be examined in private by the competent authority of the Member State concerned. Subject to paragraph 2, persons present at the examination shall be under an obligation not to disclose any particulars relating thereto.

2. Tenders shall be communicated by telex or by fax to the Commission not later than 24 hours after expiry of the deadline for submission of tenders and in such a manner that the tenderers remain anonymous.

Article 6

1. In the light, in particular, of the current situation and foreseeable development of the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received, a maximum refund shall be fixed, in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC, for exports of each of the products falling within the CN codes listed in Article 1. Refunds shall be fixed no later than the eighth working day after the expiry of each deadline for the submission of tenders.

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

2. It may also be decided, in accordance with that same procedure:

- to fix a maximum quantity in respect of each partial invitation to tender,
- not to award a contract in response to a partial or specific invitation to tender.

3. The refunds shall vary depending on whether the olive oil is put up in immediate containers of a net capacity of five litres or less or is otherwise presented.

4. Where refunds vary with the destination, they shall be fixed in the light of the specific situation in each country of destination.

5. Without prejudice to the first indent of paragraph 2, in cases where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to the tenderer or tenderers whose tender has been communicated in accordance with Article 5 (2) and quotes a rate of refund equal to or less than such maximum refund for the quantity stated in the tender.

Article 7

1. The competent authority of the Member State concerned shall immediately notify the applicants of the result of their participation in the invitation to tender. In addition, the competent authority shall issue to the successful tenderers, not later than the third working day following publication of the maximum refund in the *Official Journal of the European Communities*, an export licence for the quantity awarded, indicating in box 22 the export refund quoted in the tender and stating the quality, presentation and, where appropriate, destination of the oil.

2. The export licence shall be valid from the actual date of issue until the end of the third month following that date.

Article 8

1. Where a maximum quantity is fixed in respect of a partial invitation to tender, a contract shall be awarded to the tenderer quoting the lowest export refund and, if necessary, to the tenderer quoting the next lowest refund, and so on until the entire maximum quantity has been accounted for.

2. However, where an award to a particular tenderer in accordance with the provisions of paragraph 1 would result in the maximum quantity being exceeded, that award shall be limited to such quantity as is still available. Where two or more tenders quote the same refund, and awards to all of them would result in the maximum quantity being exceeded, the quantity available shall be allocated to the tenderers concerned:

- either in proportion to the total quantities in each of their tenders, or
- up to a maximum tonnage to be determined for each of them.

3. Notwithstanding Article 7, where the quantity awarded, pursuant to paragraph 2, is less than 80 % of the quantity applied for, the licence shall be issued not later than the 11th working day following publication of the award in the *Official Journal of the European Communities*. Within 10 working days of publication, applicants may:

- either withdraw the application, in which case the security shall be released immediately,
- or request immediate issue of the licence, in which case the competent authority shall issue it immediately.

Article 9

During the term of validity of the export licences awarded to them, successful tenderers shall be under an obligation to export the quantity of olive oil of the quality and presentation specified in the tender, where applicable, to the country indicated in their tenders.

Such rights and obligations are not transferable.

Article 10

1. Within 15 days of publication of the award in the *Official Journal of the European Communities*, Member States shall notify the Commission of the quantities covered by export licence applications withdrawn pursuant to Article 8 (3).

2. Each month, following the expiry of the term of validity of export licences, Member States shall notify the Commission of the quantities covered by and the refunds relating to unused exports licences.

3. All notifications referred to in paragraphs 1 and 2, including 'nil' notifications, shall be made in accordance with the model set out in the Annex.

Article 11

Additional quantities exported within the tolerance referred to in Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3719/88 shall not be eligible for the refund.

At least one of the following shall be entered in box 22:

- Restitución válida por ... toneladas (cantidad por la que se expida el certificado)
- Restititionen omfatter ... tons (den mængde, licensen vedrører)
- Erstattung gültig für ... Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)

- Επιστροφή ισχύονσα για ... τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)
- Refund valid for ... tonnes (quantity for which the licence is issued)
- Restitution valable pour ... tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)
- Restituzione valida per ... t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato)
- Restitutie geldig voor ... ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)
- Restituição válida para ... toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)
- Tuki on voimassa ... tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)

— Ger rätt till exportbidrag för ... ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

This Article shall only apply to licences for the export on which a refund is payable.

Article 12

The provisions of Commission Regulation (EC) 2543/95 ⁽¹⁾ shall apply, except where otherwise indicated in this Regulation.

Article 13

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 33.

ANNEX

Application of Regulation (EC) No 2081/96

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES — DG VI/C.4 — olive oil sector

Export licence applications — olive oil sector

Applicant:

Date:

Member State:

Person to contact:

Telephone:

Fax:

Addressee: DG VI/C.4 — Fax: (32 2) 296 60 09 — Telex: 22037 — AGREC B

— Part A: Notification concerning invitation to tender of ...

Category	Total quantities in each category withdrawn pursuant to the first subparagraph of Article 8 (3)

— Part B: Monthly notification

Category	Unused quantities	Refund fixed in advance	Total amount refunds fixed in advance

COMMISSION REGULATION (EC) No 2082/96

of 30 October 1996

fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1581/96⁽²⁾, and in particular Article 20a thereof,

Whereas Article 20a of Regulation No 136/66/EEC provides for the granting of a production refund for olive oil used in the preserving industry; whereas under paragraph 6 of that Article, and without prejudice to paragraph 3 thereof, the Commission shall fix this refund every two months;

Whereas by virtue of Article 20a (2) of the abovementioned Regulation, the production refund must be fixed on the basis of the gap between prices on the world market and on the Community market, taking account of the import charge applicable to olive oil falling within CN subheading 1509 90 00 and the factors used for fixing the export refunds for those olive oils during the

reference period; whereas it is appropriate to take as a reference period the two-month period preceding the beginning of the term of validity of the production refund; whereas the above amount is to be increased by an amount equal to the consumption aid in force on the day that the said refund is applied;

Whereas the application of the above criteria results in the refund being fixed as shown below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the months of November and December 1996, the amount of the production refund referred to in Article 20a (2) of Regulation No 136/66/EEC shall be ECU 67,18 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1996.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2083/96
of 30 October 1996
amending Regulation (EC) No 2805/95 fixing the export refunds in the wine
sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1592/96 ⁽²⁾, and in particular Article 55 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 55 of Regulation (EEC) No 822/87 to the extent necessary to enable the products listed in Article 1 (2) (a) and (b) of that Regulation to be exported on the basis of the prices for those products on the world market and within the limits of the Agreements concluded in accordance with Article 228 of the Treaty, the difference between those prices and the prices in the Community may be covered by an export refund;

Whereas, pursuant to Article 56 (3) of the said Regulation, refunds are to be fixed taking into account the situation and likely trends with regard to:

- prices and availability of the products in question on the Community market,
- world market prices for those products;

Whereas account must also be taken of the other criteria and objectives referred to in Article 56 (3) of Regulation (EEC) No 822/87; whereas, in particular, consideration must be given to the limits of the Agreements concluded in accordance with Article 228 of the Treaty, and in particular those resulting from the agreements concluded in the framework of the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, hereinafter referred to as the 'GATT Agreements';

Whereas, when applying the abovementioned rules to the current market situation, having regard in particular to

wine prices in the Community and on the world market, the level of refunds should be reduced; whereas, in order to avoid disturbances on the Community market, having regard to production for the current wine year, the quantities of Community products eligible for export refunds should be maximized within the limits on volumes based on the GATT Agreements; whereas, to that end, the amount of the refunds should be reduced on account of the obligations arising from the GATT Agreements concerning maximum authorized expenditure; whereas, therefore, the refunds should be fixed in accordance with the Annex to this Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 2805/95 of 5 December 1995 fixing the export refunds in the wine sector ⁽³⁾ should be amended accordingly and provision made to implement it immediately;

Whereas the conditions for exporting concentrated grape must to Equatorial Guinea have become economically advantageous; whereas that country should be added to the list of countries in respect of which refunds apply;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EC) No 2805/98 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 291, 6. 12. 1995, p. 10.

ANNEX

ANNEX

CN code	Product code	For export to (1)	Refund (ECU/hl)
2009 60 11 2009 60 19 2009 60 51 2009 60 71 2004 30 92 2204 30 94 2204 30 96 2204 30 98	100	01	67,742 17,948 67,742 17,948
2204 21 79 2204 21 79 2204 21 83	120 220 120	02 and 09 02 and 09	4,782
2204 21 79 2204 21 80	180 180	02	17,398
2204 21 79 2204 21 80	180 180	09	16,280
2204 21 79 2204 21 80	280 280	02	20,369
2204 21 79 2204 21 80	280 280	09	19,060
2204 21 83 2204 21 84	180 180	02	23,764
2204 21 83 2204 21 84	180 180	09	22,237
2204 21 79	910	02 and 09	4,782
2204 21 94 2204 21 98	910	02 and 09	15,000
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 83	120	02 and 09	4,782
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	220	02 and 09	4,782
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	180	02	17,398
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	180	09	16,280

CN code	Product code	For export to ⁽¹⁾	Refund (ECU/hl)
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	280	02	20,369
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	280	09	19,060
2204 29 83 2204 29 84	180	02	23,764
2204 29 83 2204 29 84	180	09	22,237
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	910	02 and 09	4,782
2204 29 94 2204 29 98	910	02 and 09	15,000

(¹) The destinations are as follows:

- 01 — Libya, Nigeria, Cameroon, Gabon,
 - Saudi Arabia, United Arab Emirates, India, Thailand, Vietnam, Indonesia, Malaysia, Brunei, Singapore, Philippines, China, South Korea, Japan, Taiwan, Equatorial Guinea,
- 02 all countries of the African continent with the exception of those explicitly excluded under 09,
- 09 all destinations other than those in 02, with the exception of the following third countries and territories:
 - all countries of the American continent within the meaning of Commission Regulation (EEC) No 208/93 (OJ No L 25, 2. 2. 1993, p. 11),
 - Algeria,
 - Australia,
 - Bosnia-Herzegovina,
 - Croatia,
 - Cyprus,
 - Israel,
 - Morocco,
 - The Republic of Serbia and Montenegro,
 - Slovenia,
 - South Africa,
 - Switzerland,
 - The former Yugoslav Republic of Macedonia,
 - Tunisia,
 - Turkey,
 - Hungary,
 - Bulgaria,
 - Romania.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2084/96
of 30 October 1996

**establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1890/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 249, 1. 10. 1996, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1996 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 40	204	42,9
	999	42,9
ex 0707 00 30	624	94,3
	999	94,3
0709 90 79	052	88,3
	999	88,3
0805 30 30	052	57,5
	388	69,1
	524	52,1
	528	53,1
	999	57,9
0806 10 40	052	85,4
	400	241,2
	999	163,3
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	052	68,4
	060	56,8
	064	47,8
	400	72,7
	404	79,2
0808 20 57	999	65,0
	052	75,0
	064	79,7
	400	68,3
	999	74,3

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2085/96
of 30 October 1996**

**amending representative prices and additional duties for the import of certain
products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1127/96 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1195/96 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2073/96 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 277, 30. 10. 1996, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1996 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	20,73	5,94
1701 11 90 ⁽¹⁾	20,73	11,44
1701 12 10 ⁽¹⁾	20,73	5,75
1701 12 90 ⁽¹⁾	20,73	10,92
1701 91 00 ⁽²⁾	25,59	12,49
1701 99 10 ⁽²⁾	25,59	7,92
1701 99 90 ⁽²⁾	25,59	7,92
1702 90 99 ⁽³⁾	0,26	0,39

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 25 October 1996

on the conclusion of the Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Protocol establishing the fishing opportunities and the financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé e Príncipe on fishing off the coast of São Tomé e Príncipe for the period 1 June 1996 to 31 May 1999

(96/623/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé e Príncipe on fishing off the coast of São Tomé e Príncipe ⁽¹⁾,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community and São Tomé e Príncipe have held negotiations with a view to determining amendments to be made to the abovementioned Agreement at the end of the period of application of the Protocol in force which is annexed to the said Agreement;

Whereas, as a result of these negotiations, a new Protocol was initialled on 23 May 1996;

Whereas, under that Protocol, Community fishermen have fishing rights in the waters under the sovereignty or jurisdiction of São Tomé e Príncipe for the period 1 June 1996 to 31 May 1999;

Whereas, in order to avoid interruption of fishing activities by Community vessels, it is necessary that the Protocol in question be approved at the earliest opportunity; whereas, for this reason, both parties have initialled an Agreement in the form of an Exchange of Letters providing for the provisional application of the initialled Protocol from the day following the date of

expiry of the Protocol in force; whereas the Agreement in the form of an Exchange of Letters should be approved subject to a definitive decision pursuant to Article 43 of the Treaty;

Whereas the allocation of fishing possibilities among the Member States should be determined on the basis of the traditional allocation of fishing possibilities under the fisheries agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Protocol establishing the fishing opportunities and the financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé e Príncipe on fishing off the coast of São Tomé e Príncipe for the period 1 June 1996 to 31 May 1999 is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The fishing possibilities provided for in the Protocol are allocated among the Member States as follows:

- freeze tuna seiner: France 18, Spain 19,
- pole and line tuna vessels: France 7,
- surface long-liners: Spain 20, Portugal 5.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 25. 2. 1984, p. 2.

If licence applications from these Member States do not exhaust the fishing possibilities provided for in the Protocol, the Commission may entertain licence applications from any other Member State.

Article 3

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in the form of an Exchange of Letters in order to bind the Community.

This Decision shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Luxembourg, 25 October 1996.

For the Council

The President

E. KENNY

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the protocol establishing the fishing opportunities and the financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé e Príncipe on fishing off the coast of São Tomé e Príncipe for the period 1 June 1996 to 31 May 1999

A. Letter from the Government of the Democratic Republic of São Tomé e Príncipe

Sir,

With reference to the Protocol initialled on 23 May 1996 establishing the fishing opportunities and the financial compensation for the period 1 June 1996 to 31 May 1999, I have the honour to inform you that the Government of the Democratic Republic of São Tomé e Príncipe is ready to apply the Protocol on a provisional basis, with effect from 1 June 1996, pending its entry into force in accordance with Article 7 of the Protocol, provided that the European Community is prepared to do the same.

This is on the understanding that the first annual instalment of one third of the financial compensation specified in Article 2 of the Protocol is to be paid before 31 October 1996.

I should be obliged if you would confirm the European Community's agreement to such provisional application.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of
the Democratic Republic of
São Tomé e Príncipe*

B. Letter from the European Community

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

'With reference to the Protocol initialled on 23 May 1996 establishing the fishing opportunities and the financial compensation for the period 1 June 1996 to 31 May 1999, I have the honour to inform you that the Government of the Democratic Republic of São Tomé e Príncipe is ready to apply the Protocol on a provisional basis, with effect from 1 June 1996, pending its entry into force in accordance with Article 7 of the Protocol, provided that the European Community is prepared to do the same.

This is on the understanding that the first annual instalment of one third of the financial compensation specified in Article 2 of the Protocol is to be paid before 31 October 1996.

I should be obliged if you would confirm the European Community's agreement to such provisional application.'

I have the honour to confirm the European Community's agreement to such provisional application.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of
the Council of the European Union*

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 17 October 1996

amending Council Decision 79/542/EEC drawing up a list of third countries from which the Member States authorize imports of bovine animals, swine, equidae, sheep and goats, fresh meat and meat products

(Text with EEA relevance)

(96/624/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Council Decision 79/542/EEC⁽²⁾, as last amended by Commission Decision 96/605/EC⁽³⁾, draws up a list of third countries from which Member States authorize imports of bovine animals, swine, equidae, sheep and goats, fresh meat and meat products;

Whereas the authorities of Argentina and Uruguay have provided the Commission with satisfactory information on the health situation and veterinary structures responsible for checking, in both of these countries, the meat of wild cloven-hoofed animals;

Whereas the authorities of the Czech Republic have provided the Commission with satisfactory information on the health situation and the veterinary structures responsible for the prevention of classical swine fever in wild boar;

Whereas Decision 79/542/EEC must be amended as a result;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 79/542/EEC is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 267, 19. 10. 1996, p. 29.

ANNEX

ANNEX

This is a list in principle, imports shall fulfil the appropriate animal and public health requirements

PART I

LIVE ANIMALS, FRESH MEAT AND MEAT PRODUCTS

ISO country code	Country	Fresh meat and meat products "Domestic"				Fresh meat "Wild"		Live animals				Animal health			Public health
		B	S/G	P	E	CH	E	B	S/G	P	E	Fresh meat	Meat products	Live animals	
AL	Albania	o	x	x	x	o	x	o	o	o	o				o
AR	Argentina	x	x	o	x	x	x	x	x	x	x		(³)		XR
AU	Australia	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR
BG	Bulgaria	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(¹)			XR
BH	Bahrain	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(³)(⁴)		o
BR	Brazil	x	x	o	x	o	x	o	o	o	x		(¹)	(³)	XR
BW	Botswana	x	x	o	x	x	x	o	o	o	o	(¹)(²)	(³)		XR
BY	Belarus	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(¹)			(c)
BZ	Belize	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o				o
	Bosnia-Herzegovina	x	x	x	x	x	x	x	x	o	x	(¹)			o
CA	Canada	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR (a)
CH	Switzerland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR
CL	Chile	x	x	o	x	x	x	o	x	o	x	(¹)	(³)		XR
CN	People's Republic of China	o	o	x	x	x	x	o	o	o	o	(¹)	(³)		o
CO	Colombia	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(³)		o
CR	Costa Rica	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o				o

		B	S/G	P	E	CH	E	B	S/G	P	E	Fresh meat	Meat products	Live animals	Residues
CU	Cuba	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o				o
CY	Cyprus	x	x	x	x	x	x	o	o	x	x				XR
CZ	Czech Republic	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR
DZ	Algeria	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x				o
EE	Estonia	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			(c)
ET	Ethiopia	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(2)		o
GL	Greenland	x	x	o	x	x	x	o	o	o	x	(1)			XR
GT	Guatemala	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o				o
HK	Hong Kong	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(2)		o
HN	Honduras	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o				o
HR	Croatia	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			XR
HU	Hungary	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR
IL	Israel	o	o	o	x	o	x	o	o	o	x		(2)		o
IN	India	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(2)		o
IS	Iceland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR
KE	Kenya	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(2)		o
LI	Lithuania	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			(c)
LV	Latvia	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			o
MA	Morocco	o	o	o	x	o	x	o	o	o	x		(2)		XR
MG	Madagascar	x	x	o	x	o	x	o	o	o	o		(2)		XR
MK	Former Yugoslav Republic of Macedonia	o	x	o	x	o	x	o	o	o	x				XR
MT	Malta	x	o	x	x	o	x	x	x	x	x		(1)		XR
MU	Mauritius	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x		(2)		o

		B	S/G	P	E	CH	E	B	S/G	P	E	Fresh meat	Meat products	Live animals	Residues
MX	Mexico	x	o	o	x	o	x	o	o	o	x				XR
NA	Namibia	x	x	o	x	x	x	o	o	o	o	(1)(2)	(1)		XR
NI	Nicaragua	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o				o
NO	Norway		x						x						XR
NZ	New Zealand	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR
PA	Panama	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o				o
PL	Poland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			XR
PY	Paraguay	x	x	o	x	o	x	o	o	o	x		(1)		XR
RO	Romania	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			XR
RU	Russia	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)(2)		(1)	(c)
SG	Singapore	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(1)		o
SI	Slovenia	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			XR
SK	Slovak Republic	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			XR
SV	El Salvador	x	x	o	x	o	x	o	o	o	o				o
SZ	Swaziland	x	o	o	x	x	x	o	o	o	o	(1)(2)	(1)		XR
TH	Thailand	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(1)		o
TN	Tunisia	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x		(1)(4)		(c)
TR	Turkey	o	o	o	x	o	x	o	o	o	o				o
UA	Ukraine	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x				(c)
US	United States of America	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR (b)
UY	Uruguay	x	x	o	x	x	x	o	o	o	x		(1)		XR
ZA	South Africa	x	x	x	x	x	x	o	o	o	x	(1)(2)	(1)	(6)	XR
ZW	Zimbabwe	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(1)		XR

B = bovine animals, (including buffalo and bison)

S/G = Sheep/goats

P = pigs

E = equidae

CH = cloven-hoofed animals

x = authorized

o = unauthorized

Special remarks

(1) Excluding meat of wild swine.

(2) Excluding bone-in meat and offal.

(3) Notwithstanding the restrictions in the above list, meat products which have undergone heat treatment in a hermetically sealed container to an F_0 value of 3 or more are authorized.

(4) Notwithstanding the restrictions in the above list, meat products which have been heat treated to a centre temperature of at least 80 °C are authorized.

(5) Notwithstanding the restrictions in the above list, meat products which have been heat treated to a centre temperature of at least 80 °C are authorized.

(6) Member States shall only import equidae in accordance with Commission Decision 92/160/EEC establishing regionalization.

(7) Member States shall not import equidae from this country.

Additional notes

XR The plan on residues in animals and fresh meat for substances having a thyrostatic, androgenic, oestrogenic or gestagenic effect and for substances other than those having a hormonal effect has been approved by the Commission.

Equidae other than equidae for slaughter shall be imported without the third country concerned being obliged to submit a plan.

(a) Imports of live bovine animals are restricted to animals intended for reproduction and to veal calves aged under two weeks intended for fattening.

(b) Imports of beef and veal for human consumption are restricted to:

(i) meat from cows which have been used exclusively for dairy production, or

(ii) meat:

— complying with the conditions agreed between the United States of America and the European Economic Community,

and

— which has been obtained from fresh meat establishments supplied with slaughter animals from holdings approved by the Commission. The names of these establishments are the subject of a specific communication from the Commission to the Member States.

(c) As regards imports of live horses for slaughter sufficient guarantees have been received to allow importation.

PART 2

SPECIAL COLUMN FOR REGISTERED HORSES

ISO country code	Country	Registered horses	Special remarks
AE	United Arab Emirates	x	
BB	Barbados	x	
BH	Bahrain	x	
BM	Bermuda	x	
BO	Bolivia	x	
CO	Colombia	x	(¹)
CR	Costa Rica	x	(¹)
CU	Cuba	x	
EC	Ecuador	x	(¹)
EG	Egypt	x	(¹)
HK	Hong Kong	x	
JM	Jamaica	x	
JO	Jordan	x	
JP	Japan	x	
KW	Kuwait	x	
LY	Libya	x	
MO	Macao	x	
MY	Malaysia (Peninsula)	x	
OM	Oman	x	
PE	Peru	x	(¹)
QA	Qatar	x	
SG	Singapore	x	
SY	Syria	x	
TR	Turkey	x	(¹)
VE	Venezuela	x	(¹)

x = authorized

(¹) Member States shall import equidae only in accordance with Commission Decision 92/160/EEC establishing the regionalization of certain third countries for imports of equidae.

COMMISSION DECISION

of 18 October 1996

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(96/625/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) or in the overseas countries and territories (OCT)⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 619/96⁽²⁾, and in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 589/96 of 2 April 1996 laying down detailed rules for the application in the beef and veal sector of Council Regulation (EEC) No 715/90 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽³⁾, in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EC) No 589/96 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 October 1996, expressed in terms of boned meat, in accordance with Regulation (EC) No 589/96, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities in respect of which licences may be applied for from 1 November 1996, should be fixed within the scope of the total quantity of 52 100 tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems on importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from

third countries⁽⁴⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 October 1996 import licences for beef and veal products, expressed as boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the following quantities and countries of origin:

Germany:

— 193,950 tonnes originating in Madagascar

United Kingdom:

- 250,000 tonnes originating in Botswana
- 840,000 tonnes originating in Namibia
- 550,000 tonnes originating in Zimbabwe.

Article 2

Licence applications may be submitted, pursuant to Article 3 (3) of Regulation (EC) No 589/96 during the first 10 days of November 1996 for the following quantities of boned beef and veal:

- | | |
|---------------|-------------------|
| — Botswana: | 8 396,000 tonnes, |
| — Kenya: | 142,000 tonnes, |
| — Madagascar: | 5 968,307 tonnes, |
| — Swaziland: | 2 884,000 tonnes, |
| — Zimbabwe: | 3 767,180 tonnes, |
| — Namibia: | 4 295,006 tonnes. |

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 84, 3. 4. 1996, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.